



COPIA

Verbale di deliberazione N. 68 della Commissione amministratrice

OGGETTO: ARTICOLO 5 DEL CONTRATTO DI CONCESSIONE DEL COMPLESSO AGRITURISTICO MALGA CANDRIAI IN C.C. SARDAGNA E SOPRAMONTE SUL MONTE BONDONE. RINNOVO DI 6 ANNI FINO AL 30 SETTEMBRE 2031.

L'anno **2025**, addì **28** del mese di **agosto** alle ore **17:00**, nella sede dell'**Azienda forestale Trento – Sopramonte a Trento in via del Maso Smalz n. 3**, a seguito di regolare avviso recapitato a termine di legge, si è riunita la Commissione amministratrice con l'intervento dei signori:

N.	Cognome e Nome	Carica	Presente/Assente
1	Buratti Alessia	Presidente	Presente
2	Nardelli Sandro	Vice Presidente	Presente
3	Degasperi Piergiorgio	Consigliere	Presente
4	Broll Ivan	Consigliere	Presente
5	Tonina Alessandro	Consigliere	Assente
6	Nardelli Olivio	Consigliere	Assente
7	Visconti Paolo	Consigliere	Assente

Assiste il Direttore dell'Azienda dott. Maurizio Fraizingher con funzioni di Segretario.

Il Vice Presidente, constatato legale il numero degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita la Commissione amministratrice a deliberare sull'oggetto suindicato.

La Commissione amministratrice

richiamata la deliberazione n. 25 del 30.05.2019 con la quale è stata indetta una procedura di gara nella forma dell'asta pubblica ai sensi dell'art. 19 della L.P. n. 23/1990 e s.m. e dell'art. 10 del D.P.G.P. 22.05.1991 n. 10-40/Leg. al fine di individuare il soggetto cui affidare in concessione il complesso agrituristico Malga Candriai in CC.CC. Sardinia e Sopramonte sul Monte Bondone;

richiamata la deliberazione della Commissione amministratrice n. 49 del 08.08.2019, con la quale è stato preso atto dei lavori svolti dalla Commissione di gara per la concessione del complesso agrituristico Malga Candriai, sito in località Candriai sul Monte Bondone nei CC.CC. Sardinia e Sopramonte, dando atto che lo stesso sarebbe stato concesso all'Azienda Agricola Profumi di Campagna di Danila Frizzi, che ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa;

visto l'atto di concessione prot. n. 2414, sottoscritto in data 01.10.2019 (atti privati nr. 645), con il quale l'Azienda forestale Trento – Sopramonte ha concesso all'Azienda Agricola Profumi di Campagna di Frizzi Danila il complesso agrituristico Malga Candriai per il periodo **01.10.2019 – 30.09.2025** verso la corresponsione del canone annuo di **euro 14.549,70** da versare in rate mensili anticipate entro il giorno 10 del mese di riferimento;

richiamata la determinazione n. 100 del 29.07.2022 con la quale si prendeva atto che la **Società Agricola Semplice Profumi di campagna di Frizzi Danila e Berloff Melody**, con sede legale in Cimone (TN) all'indirizzo "Cimone (TN), frazione Covelo n. 40", partita IVA 02671190227, sostituisce quale soggetto debitore la ditta individuale agricola "Profumi di campagna di Frizzi Danila" nell'obbligazione giuridica derivante dal contratto di cui sopra prot. 2414 sottoscritto in data 01.10.2019 con la costituzione di una nuova **ob.g.n. 9/2022**;

vista la richiesta, presentata dalla s.a.s. Profumi di Campagna di Frizzi Danila e Berloff Melody con nota prot. 655 di data 13/03/2025, di rinnovo del contratto per ulteriori 6 anni come previsto dall'art. 5 comma 5 del contratto di concessione prot. 2414/2019 in scadenza con il 30.09.2025;

considerato che la concessione alla s.a.s. Profumi di Campagna garantisce un importante presidio dell'immobile assicurando inoltre la necessaria manutenzione ordinaria senza dover ricorrere all'impiego di manodopera dell'Azienda forestale, come dimostrato negli anni trascorsi e che la gestione di malga Candriai ha ricevuto nel tempo diversi apprezzamenti, oltre al fatto di essere coinvolta in diverse attività anche di promozione sociale, come ad esempio il supporto all'asilo estivo per i bambini delle scuole materne o altre attività con i ragazzi di ANFASS;

vista la nota dell'Azienda forestale prot. 2465 del 11.09.2024 con la quale si comunica l'ultimo aggiornamento del canone annuale in base agli indici Istat, pari a **Euro 16.943,47** per il periodo dal 01.10.2024 al 30.09.2025 (ovvero 1.411,96 Euro mensili);

rilevato che a fronte della variazione percentuale dell'indice Istat calcolata dal Servizio Statistica della Provincia Autonoma di Trento per il periodo aprile 2024 – aprile 2025, pari al 1,7%, l'importo del canone annuo che costituirà la nuova base di partenza per il contratto di rinnovo e che sarà soggetta alla variazione percentuale annuale (indice F.O.I.) è calcolato in **Euro 17.231,52 ovvero in Euro 1.435,96 mensili**;

ritenuto pertanto di poter confermare il rinnovo del contratto per ulteriori 6 anni alle medesime condizioni alla s.a.s. Profumi di campagna di Frizzi Danila e Berloff melody, previa modifica di alcune parti, tra cui in particolare l'art. 5 come da bozza allegata alla presente delibera (**nuova data di scadenza al 30/09/2031** e senza possibilità di ulteriore rinnovo) e l'art. 11 relativo all'importo del canone annuale;

vista la Legge n. 1766 del 16/06/1927, il R.D. n. 332 del 26/02/1928 e la Legge n. 168 del 20/11/1917 in materia di beni di uso civico;

vista la L.P. 14 giugno 2005, n. 6 e s.m.;

vista la L.P. 19 luglio 1990, n. 23 e s.m. e i., relativa alla disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento;

vista la L.P. 9 dicembre 2015 n. 18 - Modificazioni della legge provinciale di contabilità 1979 e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento provinciale e degli enti locali al D.Lgs. 118/2011 e s.m. (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli artt. 1 e 2 della L. 5 maggio 2009 n. 42);

visti gli indirizzi e gli obiettivi ai quali deve essere conformata la conduzione dei beni silvo-pastorali affidati in gestione dal Comune di Trento e dall'A.S.U.C. di Sopramonte, definiti con deliberazione n. 10 di data 13/11/2002 dell'Assemblea dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte;

visto il testo coordinato dello Statuto dell' Azienda forestale Trento-Sopramonte, con le modifiche apportate dalle deliberazioni del Consiglio del Comune di Trento n. 158 di data 9/12/2003 e del Comitato A.S.U.C. di Sopramonte n. 16 di data 15/12/2003;

viste inoltre:

- la deliberazione n. 16 di data 16/12/2024, immediatamente eseguibile, dell'Assemblea dell'Azienda forestale Trento - Sopramonte, relativa all'approvazione del bilancio di previsione esercizi finanziari 2025-2026-2027;
- la deliberazione n. 80 di data 23/12/2024, immediatamente eseguibile, adottata dalla Commissione amministratrice dell'Azienda forestale Trento - Sopramonte, relativa all'approvazione del Piano esecutivo di gestione 2025-2026-2027;

visto il Regolamento di contabilità dell' Azienda forestale Trento-Sopramonte, approvato con deliberazione della Commissione amministratrice n. 10 di data 24 febbraio 2005 e s.m. e i., per quanto compatibile con la normativa in materia di armonizzazione contabile;

visti i favorevoli pareri tecnico-amministrativo e di regolarità contabile, espressi rispettivamente da parte del dott. Maurizio Fraizingher, Direttore dell'Azienda forestale, e da parte della rag. Elga Speranza, collaboratore amministrativo/contabile, ai sensi dell'art. 81 D.P.Reg. 1 febbraio 2005 n. 3/L;

ad unanimità dei voti dei presenti;

delibera

1. di rinnovare per ulteriori 6 anni come previsto dall'art. 5 comma 5 del contratto di concessione prot. 2414/2019 il contratto di concessione del complesso agriturismo Malga Candriai sito in loc. Candriai sul Monte Bondone nei CC.CC di Sardagna e Sopramonte alla Società semplice agricola Profumi di campagna di Frizzi Danila e Berloff Melody, come da documento allegato alla presente delibera (allegato A) e con le modifiche di cui in premessa;
2. di sospendere, per 6 anni dal 01.10.2025 e fino al 30.09.2031, il diritto di uso civico a favore dei censiti delle frazioni di Sardagna e Sopramonte insistente sui beni ubicati in diverse località dei CC.CC. di Sardagna e Sopramonte per complessivi 94.711 metri quadrati, come posto in evidenza nel documento allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale (allegato n. 1);
3. di imputare l'entrata complessiva di **Euro 103.389,12** al capitolo 800/1 "Affitto di fabbricati e

altre strutture" dando atto della sussistenza dei requisiti previsti dalla norma e che tale entrata risulta esigibile alla data di sottoscrizione del contratto di concessione nel seguente modo:

- per Euro 4.307,88 con riferimento all'esercizio finanziario 2025 del Piano Esecutivo di Gestione 2025-2026-2027, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2025;
 - per Euro 17.231,52 con riferimento all'esercizio finanziario 2026 del futuro Piano Esecutivo di Gestione, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2026;
 - per Euro 17.231,52 con riferimento all'esercizio finanziario 2027 del futuro Piano Esecutivo di Gestione, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2027;
 - per Euro 17.231,52 con riferimento all'esercizio finanziario 2028 del futuro Piano Esecutivo di Gestione, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2028;
 - per Euro 17.231,52 con riferimento all'esercizio finanziario 2029 del futuro Piano Esecutivo di Gestione, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2029;
 - per Euro 17.231,52 con riferimento all'esercizio finanziario 2030 del futuro Piano Esecutivo di Gestione, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2030;
 - per Euro 12.923,64 con riferimento all'esercizio finanziario 2031 del futuro Piano Esecutivo di Gestione, dando atto che l'entrata sarà esigibile entro il 31/12/2031;
4. di dare atto che la concessione sarà revocabile in qualsiasi momento per motivi di interesse pubblico;
 5. di dare atto che il Direttore dell'Azienda forestale o suo sostituto sottoscriverà la concessione di cui al punto n. 1 in forma di scrittura privata;
 6. di destinare le somme introitate per l'affittanza al finanziamento di opere pubbliche rivolte a beneficio delle comunità di Sardegna e Sopramonte, ai sensi dell'art. 10 della L.P. n. 6/2005 e s.m.;
 7. di dare evidenza che avverso la presente deliberazione sono ammessi i seguenti ricorsi:
 - a) opposizione alla Commissione amministratrice, entro il periodo di pubblicazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 183, quinto comma del C.E.L. approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2, modificata dalla Legge Regionale 8.08.2018 n. 6;
 - b) ricorso al T.R.G.A. di Trento, ai sensi del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104, entro 60 giorni, da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale;
 - c) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell' art. 8 del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

In materia di aggiudicazione di appalti si richiama la tutela processuale di cui al comma 5 dell'art. 120 dell'allegato 1 al D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104.

In particolare:

- il termine per il ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale è di 30 giorni;
- non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

Data lettura del presente verbale viene approvato e sottoscritto.

IL COMMISSARIO ANZIANO
F.to Sandro Nardelli

IL VICE PRESIDENTE
F.to Alessia Buratti

IL SEGRETARIO
F.to Maurizio Fraizingher

La presente deliberazione è stata adottata ai sensi dell'art. 183, quarto comma del C.E.L. approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2 e s.m. ed int. ed è immediatamente eseguibile.

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Art. 183, primo comma, del C.E.L. approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2 e s.m. ed int.

Certifico io sottoscritto Segretario che copia del presente Verbale viene pubblicata il giorno 01/09/2025 all'Albo dell'Azienda, ove rimarrà esposta per dieci giorni consecutivi.

IL SEGRETARIO
F.to Maurizio Fraizingher

Allegati:

Allegato1_sup_Uso_Civico_OK.pdf
Schema_contratto_2025-31_allA.pdf
Schema_contratto_2025-31_allB.pdf
Schema_contratto_2025-31.pdf

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA`

Art. 183, terzo comma, del C.E.L. approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2 e s.m. ed int.

Si certifica che la presente deliberazione, non soggetta al controllo preventivo di legittimità, è stata pubblicata nelle forme di legge all'Albo aziendale, senza riportare entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o incompetenza, per cui la stessa è divenuta esecutiva.

Trento lì, 12/09/2025

IL SEGRETARIO
F.to Maurizio Fraizingher

Copia conforme all'originale, in carta libera ad uso amministrativo.

Trento, lì

IL DIRETTORE
Maurizio Fraizingher